

Politische Gemeinde

Kurt Müller geht nach 45 Jahren in Pension – eine Ära geht zu Ende

Kurt Müller trat am 1. August 1980 seinen Dienst als Forstwart im Forstrevier Kohlfirst der Gemeinden Flurlingen und Feuerthalen an. Ab 1998 übernahm er neben der Forstarbeit immer mehr Aufgaben im Gemeindewerk Flurlingen. Im Jahr 2021 als das Forstrevier Kohlfirst aufgelöst wurde, wurde er zum Leiter des Gemeindewerks Flurlingen gewählt.



Am 1. August 2025 feierte Kurt Müller sein 45-jähriges Dienstjubiläum und am 29. August 2025 seinen letzten Arbeitstag. Eine Ära geht zu Ende. Kurt Müller kannte die Gemeinde Flurlingen besser als alle anderen Mitarbeitenden. Er war immer zu Diensten und sorgte gutgelaunt und zuverlässig für Ordnung und Sauberkeit in unserem Wald und Dorf. Ganz verlässt er die Gemeinde doch noch nicht. Er wird das Winterdienst-Team unterstützen.

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal danken Kurt Müller für die langjährige Treue und seinen grossen Einsatz für die Gemeinde Flurlingen.

Sprechstunde des Gemeindepräsidenten
15. Sept. 2025, 18.00 – 18.30 Uhr, Gemeindehaus

25-jähriges Dienstjubiläum von Susanne Bänziger

Am 1. September 2025 feierte Susanne Bänziger, Leiterin Soziales, ihr 25-jähriges Dienstjubiläum. Ein Vierteljahrhundert engagierte Mitarbeit für unsere Gemeinde ist ein beeindruckendes Zeichen.

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal sind stolz eine kompetente Fachperson wie Susanne Bänziger in den eigenen Reihen zu haben. Wir danken ihr herzlich für die langjährige Treue und freuen uns auf die kommende weitere Zusammenarbeit.

Betreuungshaus Flurlingen: Gemeindeversammlung stimmt ab

Im neuen Flurlinger Betreuungshaus sollen die Tagesstrukturen der Primarschule und eine Kita unter einem Dach vereint werden. An einer kombinierten Versammlung der Primarschulgemeinde und der Politischen Gemeinde am 29. Oktober 2025 können die Stimmberechtigten über zwei Vorlagen befinden. Der beantragte Projektierungskredit für die Tagesstrukturen beträgt 780'000 Franken, der Kredit für die zusätzliche Projektierung einer Kita 105'000 Franken.

Flurlingen braucht zusätzlichen Raum für schulergänzende Tagesstrukturen – also für die Betreuung der Kindergarten- und Schulkinder über Mittag sowie vor und nach der Schule im Schulhort. Auch für Kinder im Vorschulalter werden in Flurlingen künftig Betreuungsplätze benötigt. Denn die Flurlinger Familien sind heute auf die Kita-Plätze in den Nachbargemeinden angewiesen.

Im Frühling hatten die Primarschule und die Politische Gemeinde darüber informiert, dass sie in einer gemeinsamen Projektgruppe verschiedene Optionen geprüft und sich für die Variante eines Anbaus an das bestehende Schulhaus entschieden hatten.

Projektierungskredite für Tagesstrukturen und Kita

In der Zwischenzeit hat die Projektgruppe das Vorhaben mit einer vertieften Machbarkeitsstudie geprüft und erste Kostenschätzungen in Auftrag gegeben. Die Abklärungen zeigen, dass diese Variante gut umsetzbar ist und eine Kombination aus den Tagesstrukturen der

Schule und einer Kita der Gemeinde auch bei den Kosten zahlreiche Synergien bietet.

Die Primarschulpflege und der Gemeinderat Flurlingen haben beschlossen, den Stimmberechtigten an der Gemeindeversammlung vom 29. Oktober 2025 zwei Projektierungskredite vorzulegen. Der erste Kredit über 780'000 Franken umfasst die Planung des Betreuungshauses mit Tagesstrukturen für die Primarschule. Über diesen Kredit stimmt die Versammlung der Primarschulgemeinde ab. Gleich im Anschluss findet die Versammlung der Politischen Gemeinde statt. Die Stimmberechtigten können dann entscheiden, ob sie einen Kredit von 105'000 Franken freigeben, damit zusätzlich zu den Tagesstrukturen auch noch eine Kita geplant wird. Die Baukosten werden auf rund 6.8 Millionen für ein Betreuungshaus mit Kita und auf 5.5 Millionen Franken für ein Betreuungshaus ohne Kita geschätzt.

Das Vorgehen über zwei Versammlungen ist nötig, weil Flurlingen noch keine Einheitsgemeinde ist. Das Projekt «Betreuungshaus» kann unabhängig davon umgesetzt werden, ob Flurlingen eine Einheitsgemeinde wird oder nicht.

Weitere Informationen zum Betreuungshaus sind auf der Website <https://schule-flurlingen.ch/familienergaenzende-betreuung/> abrufbar.

**Informationsveranstaltung
«Betreuungshaus Flurlingen»
Mittwoch, 1. Oktober
19 - 20.30 Uhr (anschl. Apéro),
Rheintalsaal Flurlingen**

Die Projektgruppe stellt den aktuellen Projektstand vor, erläutert das geplante Vorgehen und die Kostenschätzungen. Anschliessend steht sie für Fragen zur Verfügung. Die Primarschulpflege und der Gemeinderat freuen sich auf Ihren Besuch.

Primarschulpflege und Gemeinderat Flurlingen

Im Übrigen hat der Gemeinderat

- beschlossen, dass die unbenützten Wasseranschlüsse an der Philippenstrasse aus Sicherheitsgründen vom Netz getrennt werden, sofern die angeschriebenen Eigentümer keine Wiederverwendung melden.
- die neue Gemeindeordnung sowie die Abstimmungsunterlagen Einheitsgemeinde in Absprache mit der Primarschulpflege und der RPK genehmigt und die Wahl am 28. September 2025 angeordnet.

Bewilligte Bauprojekte

Daniel Lootz, Höhenstrasse 35, 8247 Flurlingen, wurde am 12. August 2025 der Neubau von Stützmauern als Ersatz des bestehenden maroden Mauerwerks auf dem Grundstück Kat. 1451, Höhenstrasse 35, im Anzeigungsverfahren bewilligt.

Forstrevier Cholfirst Einladung zum Waldrundgang im Cholfirst Benken Thema: Waldbewirtschaftung, Unternehmer und Maschinen im Wald

Dieses Jahr findet unser alljährlicher Waldrundgang im Wald von Benken statt. Wir legen den Fokus auf die Waldbewirtschaftung, warum wir den Wald bewirtschaften trotz eines schwierigen Holzmarktes und wer die Akteure sind.

Ein wichtiger Teil davon wird das Zusammenspiel der verschiedenen Akteure im Wald sein und wo das Holz unseres Waldes seinen Verwendungszweck findet.

Der Start des Rundgangs wird beim alten Forsthof in Benken sein, an der Haarengasse 23, 8463 Benken.

Der Waldumgang endet bei der Stadtweghütte Benken mit einem gemütlichen Beisammensein mit einer Wurst vom Grill, gesponsert durch die Gemeinde Benken.

Treffpunkt: Sonntag, 14. September um 09:30 Uhr, beim Forsthof Benken – Haarengasse 23, 8463 Benken

Abschluss: 11:30 Uhr bei der Stadtweghütte Benken, anschliessend gemütliches Beisammensein mit einer Wurst vom Grill.

Kleidung: Wetterfeste Kleidung und gutes Schuhwerk

Themen: Waldbewirtschaftung
Holz als Werk- und Wertstoff
Maschinen im Wald
Unternehmer im Wald
Holzschlag des letzten Winters

Referenten: Peter Studer (Forstreferent und Gemeinderat Benken)
Reto Studer (Forstunternehmer)
Bruno Trüb (Forstunternehmer)
Renato Marano (Förster)

Mit freundlichen Grüssen Euer Förster Renato Marano

A4 Cholfirsttunnel: Fertigstellung Sicherheitsstollen

Im Herbst 2020 begann das Bundesamt für Strassen ASTRA mit dem Bau des Sicherheitsstollen des Cholfirsttunnels auf der A4. Die Bauarbeiten sind nun abgeschlossen, nach den Abschlussarbeiten an der Betriebs- und Sicherheitsausrüstung wird der Sicherheitsstollen Anfang 2026 in den Betrieb übergehen.

Der Bau des 1'077 Meter langen Fluchtstollens für den Cholfirsttunnel war Teil eines umfassenden Massnahmenpakets zur Verbesserung der Verkehrssicherheit auf der A4 zwischen Flurlingen und Schaffhausen Nord. Er ist durch sechs Notausgänge mit dem Strassentunnel verbunden, über die Verkehrsteilnehmende im Ereignisfall den Fahrraum sicher verlassen können.

Die Bauarbeiten für den Sicherheitsstollen begannen im September 2020. Nach Vorbereitungsarbeiten starteten Anfang 2021 die Vortriebsarbeiten. Während rund drei Jahren wurden der Sicherheitsstollen und die Querverbindungen mit den Fluchtwegen aus dem Strassentunnel vorangetrieben. Der Vortrieb verlief planmässig und ohne Zwischenfälle. Anschliessend wurde bis im Juni 2024 der Rohbau mit der Ausbruchssicherung und dem Innenausbau erstellt. Weiter wurden während den letzten 12 Monaten die Betriebs- und Sicherheitsanlagen eingebaut. Dazu gehören die elektrotechnischen Anlagen zur Energieversorgung, Überwachungsanlagen, Signalisation oder die Lüftung. Mit dem Rückbau der Installationsflächen und den letzten Arbeiten an den Tunnelportalen konnten die Bauarbeiten mittlerweile abgeschlossen werden und die Bauabnahme ist erfolgt. In den nächsten Wochen beginnen die Abschlussarbeiten an der Betriebs- und Sicherheitsausrüstung. Voraussichtlich Anfang 2026 wird der Sicherheitsstollen in den Betrieb übergehen.

Dank für die erfolgreiche Bauzeit

Das Bundesamt für Strassen ASTRA dankt den beteiligten Unternehmen sowie den Behörden der beteiligten Kantone, Stadt und Gemeinden für die gute Zusammenarbeit während der langen Plan- und Bauphase. Zudem spricht das ASTRA den Anwohnerinnen und Anwohnern sowie den Verkehrsteilnehmenden seine Anerkennung für das entgegengebrachte Verständnis während der Belastungen rund um die Baustelle aus.

Impressionen aus dem Sicherheitsstollen sowie weitere Informationen sind über die Webseite cholfirst-tunnel.ch abrufbar.

Kontakt/Rückfragen:

Bundesamt für Strassen ASTRA, Infrastrukturfiliale Winterthur Tel. 058 462 88 94, kommunikation.winterthur@astra.admin.ch



Überall für alle

SPITEX
am Kohlfirst

Ihre Gemeinde-Spitex für
Pflege- und Betreuung zu Hause
Dachsen, Feuerthalen-Langwiesen,
Flurlingen, Laufen-Uhwiesen



Fusspflege für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 26. Sept. 2025, ab 13.30 Uhr
im «Stübli», Dorfstr. 39, Flurlingen

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine
Anmeldung bis am Mittwoch der entsprechenden
Woche bei Sylvia Baur, Tel. 052 659 47 76

Weitere Dienstleistungen der Spitex am Kohlfirst:

- Abklärung, Koordination, Beratung
- Krankenpflege / psychosoziale Pflege / Krankenmobilen
- Wundpflege durch Wundexpertin / Palliative Care / Onkologie
- Informations-, Beratungs- und Koordinationsstelle
- Spitex Plus / Haushilfe / Mahlzeitendienst / Fahrdienst SRK

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

Spitex am Kohlfirst

Telefon 052 647 20 50

info@spitex-am-kohlfirst.ch •

www.spitex-am-kohlfirst.ch



winterhilfe
Schweiz

...

**DISKRET UND
WIRKSAM.**

Clausiusstrasse 45
8006 Zürich

Tel. 044 269 40 50
Fax 044 269 40 55

www.winterhilfe.ch



Lehrpersonen



Hausdienst



Schulsozialarbeit



Schulverwaltung



Schulleitung



Schulpflege



**Sekundarschule
Kreis Uhwiesen**

Zöllistrasse 16
8248 Uhwiesen

Schuljahr 2024/2025 in Zahlen

Im Schuljahr 2024/2025 wurden **118** Schülerinnen und Schüler an unserer Sekundarschule in **7** Klassen unterrichtet. **2** in der Klasse 1C, **14** in der Klasse 1B, **27** in der Klasse 1A, **3** in der Klasse 2C, **16** in der Klasse 2B, **24** in der Klasse 2A, **4** in der Klasse 3C, **11** in der Klasse 3B und **17** in der Klasse 3A. **8** Lehrerinnen, **4** Lehrer, **2** Klassenassistentinnen, **1** SHP (Schulische Heilpädagogin), **1** SSA (Schulsozialarbeiterin), **1** Leiterin Hausdienst, **2** Angestellte Hausdienst, **1** Schulverwalterin, **1** Schulleiter und **5** Schulpflegemitglieder setzten sich dafür ein, unseren Schülerinnen und Schülern eine gewinnbringende und bereichernde Schulzeit bei uns anbieten zu können.

An **16** Anlässen unserer Schule konnten Sie einen Blick in unsere Schule werfen und die Entwicklung unserer Schule und unserer Schülerinnen und Schüler erleben. Unsere Arbeitsgruppen, Projektgruppen und Kommissionen arbeiteten im vergangenen Schuljahr an **7** Themen, um unseren Schulalltag zu professionalisieren und zu vereinfachen.

An **12** Schulpflegesitzungen wurden **42** Beschlüsse gefällt. **2** Schulgemeindeversammlungen wurden durchgeführt. Am 9. Dezember 2024 haben Sie das Budget 2025 bei gleichbleibendem Steuerfuss von **22%** mit einem Aufwand von **4'902'400.-** und einem Ertrag von **4'905'100.-** beschlossen, am 16. Juni 2025 haben Sie unsere Jahresrechnung 2024 mit einem Aufwand von **4'536'022.-** und einem Ertrag von **5'314'450.-** abgenommen. Am 22. September 2025 haben Sie an der Urnenabstimmung einen Investitionsbeitrag von **6'616'275.-** an unser Bauprojekt «Neugestaltung Schulanlage und Neubau Turnhalle 1» und einen Kredit von **1'016'000.-** für unsere neue Heizung beschlossen.

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse an unserer Schule und Ihre Unterstützung, die unseren Schülerinnen und Schülern zugutekommt.

Alle Informationen zu unserer Schule finden Sie auch während des Schuljahrs mit den QR-Codes

Wir freuen uns jederzeit über Ihre Nachfragen, Ihre Teilnahme an unseren Anlässen, oder über Ihren Besuch. Alles Wissenswerte zu unserer Sekundarschule finden Sie auch jederzeit auf unserer ausführlichen **Homepage: www.seku.ch**. Sollten Sie etwas vermissen, setzen Sie sich mit unserer Schulverwalterin in Verbindung, wir erweitern unsere Homepage gerne.

Im Namen der Schulpflege

Andrea Fischer Lötscher
Sekundarschulpflege Kreis Uhwiesen
Schulpflege Vizepräsidium
Ressort Kommunikation und Qualitätssicherung



Bauprojekt



Anlässe



Schulprogramm



Beschlüsse d. Schulpflege



Gemeindeversammlungen



Urnenabstimmung



Mir freued üs all, s'isch wieder Advent...



Wir möchten gerne die schöne Tradition der Adventsfenster weiterführen.

Dafür suchen wir bereits jetzt wieder 24 Personen oder Familien, die mit Freude und Phantasie ein Fenster gestalten und dadurch mithelfen, dass wir uns zusammen mit vielen Dorfbewohnern in der dunklen Winterzeit an den schön dekorierten Fenstern erfreuen dürfen.

Wer sich aktiv beteiligen möchte, darf sich gerne bei uns melden.

Daniela Meier und Claudia Bolanz Tel. 079 574 16 04

SPRACHATELIER GALANTE

www.sprachatelier-galante.com



Möchten Sie Ihr Englisch verbessern?

Für Beruf, Urlaub oder einfach aus Interesse – ich unterstütze Sie.

Alle Niveaus • Cambridge-Prüfungen • Konversation • Literatur

Sprachen öffnen Türen – Learning is empowering

Online oder in Flurlingen (Mo & Mi)!

076 701 8540 - Yana Galante



HEV Region Winterthur

Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Flurlingen.

Alles aus einer Hand:

- ✓ Rechtsberatung
- ✓ Verkauf
- ✓ Bewertung
- ✓ Vermietung
- ✓ Wohnungsabnahme
- ✓ Bauberatung

Ralph Bauert Geschäftsführer

Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen:
www.hev-winterthur.ch • 052 212 67 70



Notfall!

**Pro Juventute Beratung + Hilfe 147
ist immer für dich da!**

Telefon Nr. 147
Chat auf 147.ch
www.147.ch
SMS an 147



Spendenkonto 80-3100-6
projuventute.ch

bfu Sicherheitstipp Bergwandern Sicher über Stock und Stein

Schweiz, du bist so wanderbar! 57 % der Bevölkerung sind auf Schweizer Wanderwegen unterwegs. Leider oft als Ballast im Rucksack mit dabei: das Unfallrisiko. Mit den Tipps der BFU sind Sie beim Bergwandern sicher unterwegs.



So schön die Schweizer Berge auch sind: Bergwandern ist kein Spaziergang. Die weiss-rot-weissen Spitzen der gelben Wegweiser markieren Bergwanderwege. Diese erfordern Trittsicherheit, Fitness und Schwindelfreiheit. Mit dem Selbsttest auf sicher-bergwandern.ch kann man die eigenen Fähigkeiten testen.

Bereit? Dann gilt es, die Bergwanderung sorgfältig zu planen. Dazu gehört die Auswahl einer Route, die den eigenen Fähigkeiten entspricht. Dabei auf Schwierigkeit (Wegkategorie), Zeitbedarf, Weg- und Wetterverhältnisse achten.

Auch zentral: die Ausrüstung. Dazu gehören feste Wanderschuhe mit griffigem Profil, warme, wetterfeste Kleidung und Proviant. Eine Karte ist ebenfalls wichtig. Bei digitalen Karten dran denken, die Offline-Version herunterzuladen – damit man auch ohne Internet die Orientierung nicht verliert.

Während der Wanderung gilt: sich in kritischen Situationen vorsichtig verhalten, dank Pausen konzentriert bleiben und die eigene Verfassung im Auge behalten. Bei plötzlichem Unwohlsein, Wetterumschwung oder anderen Schwierigkeiten kein Risiko eingehen und rechtzeitig umkehren.

Die wichtigsten Tipps

- Bergwanderwege sind mit weiss-rot-weissen Spitzen auf den gelben Wegweisern markiert
 - Bergwanderwege erfordern Trittsicherheit, Fitness und Schwindelfreiheit
 - Wanderung sorgfältig planen
 - Sich richtig ausrüsten
- Unterwegs eigene Verfassung, Wetter- und Wegverhältnisse sowie Zeitplan im Blick behalten



Ihre Gemeinde-Spitex für
Pflege- und Betreuung zu Hause
Dachsen, Feuerthalen-Langwiesen,
Flurlingen, Laufen-Uhwiesen

Unser Angebot:

Damit Sie gut umsorgt zu Hause sein können, bieten wir - zusätzlich zu den klassischen Leistungen der Spitex - auch noch Spitex-Plus-Leistungen an:

Weitere Dienstleistungen der Spitex am Kohlfirst:

- Gesellschaftliche Betreuung und Freizeitgestaltung wie Spaziergänge, Begleitung zu kulturellen Anlässen, Ausflüge, Verwandtschafts- und Freundesbesuche etc.
- Beratung, Begleitung und auch Entlastung von Angehörigen, durch die Betreuung der zu Pflegenden, stundenweise, tageweise - einfach da, wo es Entlastung braucht
- Unterstützung von Familien
- Unterstützung bei Büroarbeiten, Zahlungen, Krankenkassenrückforderungen etc.
- Unterstützung für sämtliche Aufgaben, die in einem Haushalt anfallen
- Begleitung zu Terminen beim Arzt, in die Therapie etc.
- Begleitung zum Einkaufen, Hilfe beim Kochen etc.

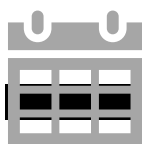
Diese Dienstleistungsangebote sind nicht abschliessend. Sie werden gemäss Ihren Bedürfnissen und Wünschen und unseren Möglichkeiten ausgeführt. Rufen Sie uns an! Sandra Riera, Bereichsleitung Hauswirtschaft berät Sie gerne dazu.

Spitex am Kohlfirst
Telefon 052 647 20 50
info@spitex-am-kohlfirst.ch ·
www.spitex-am-kohlfirst.ch

«Ab wann muss ich für meinen Babysitter AHV-Beiträge zahlen?»

Die Antwort finden Sie hier:
www.svazurich.ch/beitraege

SVA Zürich



Anlässe

Mittwoch, 17. September 2025

- Mittagstisch / 12.30 Uhr / Mesmerschür Laufen

Freitag, 26. September 2025

- Fusspflege für Seniorinnen & Senioren im Stübli / ab 13.30 Uhr / Dorfstr. 39 / Spitex am Kohlfirst

zürcher weinland

ENERGIE TIPP

#09

Regional und lokal einkaufen

Saisonal und regional einkaufen schont die Umwelt und stärkt die Region. Je kürzer der Transportweg und je saisonaler das Produkt, desto besser die Ökobilanz. Mit Gemüse, Obst, Fleisch, Käse oder Wein von lokalen Betrieben profitieren Umwelt, Gesundheit und die regionale Wirtschaft.

**Entdecke alle
Tipps & Infos:**
<https://zh-w.ch/einkaufen>

Profitipp

Viele unverpackte Produkte sparen zusätzlich Energie für Herstellung und Entsorgung von Verpackungen. Nutze wenn möglich wiederverwendbare Beutel oder Behälter für deinen Einkauf.

Quelle: energieschweiz

In jedem
Zürcher
steckt ein
Helfer.

Helfen auch Sie.

«Folken is meini Beruf, Helfen meine Berufung. Ich begleite Menschen im ÖV zum Arzt oder in die Therapie.» Nadine Camenzind, Teamchefin und freiwillige Aus-Rückführung für bedürftige Menschen in ihrer Region. Konto 80-2495-0, www.srk-zuerich.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton Zürich

Impressum / Redaktionsschluss für nächste Ausgabe

Impressum: Gemeinde Flurlingen
Artikel/Inserate an: Gemeindekanzlei, Dorfstrasse 36,
8247 Flurlingen, Telefon 052 647 01 01,
Fax 052 647 01 00, E-Mail info@flurlingen.ch
www.flurlingen.ch

Redaktion: Gemeindeverwaltung Flurlingen
Druck: LANDOLT AG, Grafischer Betrieb, Feuerthalen

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

Montag, 15. September 2025